お願い！全戸に「止水バルブ」取付けて

凍結、破れつも防止、来年3月までを特別普及期間に

水道局では、さきに行われた水道事業審議会の二次答申にそって、事業の体質改善と財政健全化を一生懸命すすめています。

すでに十月一日号紙上でもお知らせのとおり、「止水バルブの全戸設置」も、そのための大きな目標の一つです。

そこで、全部の家庭から「止水バルブ」を取り付けてもらうよう、来年の三月まで〝特別普及期間〟を定めて、運動を展開しているところです。ぜひみなさんのご協力をお願いします。

「止水バルブ」は止水栓と違います

水道局が、需用者のみなさんから、ぜひ取り付けてもらおうというのが「止水バルブ」です。

「止水バルブ」は、普通、水道メーターの近くに取り付けて、だれでも自由に手で開け閉めできて、蛇口までの水を止めたりすることのできる装置をいいます。

これと似たものに、一般に止水栓と呼ばれているものがありますが、ここでいう「止水バルブ」とは別なものです。

止水栓というのは、道路の配水管から宅地内へ水を引く給水管の途中に取り付けられているもので、普通は道路と宅地の境い目あたりに設置されています。それも全部の水道に取り付けられていて、地中深く埋めてあるため特殊の器具を使わないと開け閉めできません。ですから、まちがった操作をすることがあったり、こわれやすく、漏水の原因となっていることもしばしばです。このため、止水栓とは別に、凍結予防も兼ね備えた「止水バルブ」を設置してもらおうというものです。

この「止水（不凍）バルブ」は、水道の凍結が予想されるときなどに、あらかじめ手で閉めておくと、管内の水がすっかり抜けて、凍結破れつを未然に防ぐことのできる装置です。

止水バルブ（地下式）

止水バルブは どうして必要なのでしょう

では「なぜ」止水バルブを全戸に取り付けてもらう必要があるのでしょう。

〔水道局側の必要な理由〕

♡…給水装置やパッキンの破損などで、急に水がふき出したため「すぐ修繕に来てほしい」というみなさんからの要請に備えて、常時職員が待機していなければならないこと。

♡…修繕を待ってもらえないため、同じ方面からの修繕依頼（遠距離であればあるほど）でも、1件ごとに何回も往復しなければならないこと。

♡…休日や夜間でも、修繕要請に備えて、当直員が1人よけい（計2名）に待機していなければならないこと。

♡…全戸に止水バルブがあって依頼者から一時水を止めてもらえることができれば、前記のようなムダがなくなり、待機する職員自体も2名くらいの減員は可能だし、休日・夜間の当直員も1名減で用が足りるなど、人件費が大幅に節約されること。

〔使用者（みなさん）側からみた必要な理由〕

♡…給水装置やパッキンの破損で水がふき出し、修繕に来てもらうまで〝水が止められない〟のは大変です。とくに大切なものが水びたしになってはなおさらのことです。

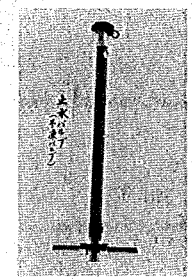
♡…ふき出す水は、水圧があるため多量の漏水となって、水道料にもハネ返ってきます。普通の家庭ですと、13ミリ管で1時間に1立方メートル以上にもなって、2～3日分くらいの水を消費してしまいます。

♡…とくに冬期間、凍結が予測される時は、寝る前に不凍バルブを閉めておけば、破れつが予防でき安心していられます。

♡…凍結破れつの経験のある方はご存じのように、1日に300件以上も集中すると、水道局では手が回りきれず、水を止めるだけが精いっぱいで、本修繕は後まわしになり、1週間以上もかかることがあります。その間、大変な不便をしいられてしまいます。

♡…凍結破れつの修繕料は、昨冬でも1件3,000円を超えましたが、水を止め本修繕と2回にわたるような時は、修繕料も高くついてまわります。さらに流れ出た水代金と水のために、二次的に受ける損害も無視できません。

♡…止水バルブを設置すれば、パッキンが破れて水がふき出しても、「止水バルブ」で水を止め、だれでも簡単にパッキンを取り替えることができるようになります。



止水バルブ（地上式）

〔そのほかの理由〕

♡…新津市では、昭和45年11月から新しく水道を引いたり、改良工事をする際には、止水バルブの設置を義務制としています。また、凍結破れつを防止するため、とくに市の中心部から遠い地区については「不凍バルブ」をお勧めしています。これまでの止水バルブの設置は、3,500件に達しておりますが、まだまだ22%にすぎません。このように止水バルブが設置されていない家庭が多いため、破れつ事故などでかかる水道局の諸経費を、すでに止水バルブを取り付けている方も間接的に水道料として負担しているわけで、負担の公平という面からも「止水バルブ」の全戸設置をお願いする事情があるのです。

♡…水道局では、事務の合理化や修繕工事の民間委託などによって、職員を6名も減らしました。このため、毎日2名ずつの当直要員に不足をきたし、10月からは市内の水道工事店の協力を得て、うち1名を当直代行としてお願いしています。

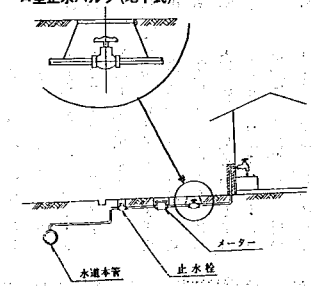
しかし、いつまでも不自然な状態をつづけていくことは不可能です。

♡…前記のように、修繕その他、実際の作業でない待機や、余分の当直などに要する費用は、すべて水道料金でまかなわれています。今日のように公共料金の値上げがきびしい時では、使用者みなさんのご協力を得ながら、こうしたムダの解消こそが大きな課題です。

未設置者にお願いするものです

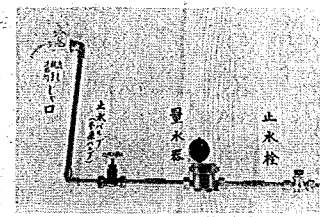
「止水バルブ」の設置状況をもう少しくわしくご紹介してみましょう。次を見てください。まだ12,120件が未設置です。↗

A型止水バルブ（地下式）取付図



お買物、ご用命は市内で

11月はガス安全使用強調月間です
—ガスは正しく安全に使いましょう—
• ガスに合った器具をお使いになっていますか。
当社のガス器具は12A（N9）の表示のものをお使い下さい。
• ゴム管・ゴム管止は大丈夫ですか。
古いゴム管・ヒビのあるゴム管は良質なゴム管に取替してゴム管止めで止めて下さい。
• 換気に注意していますか。
ガス器具を燃やすには空気が必要です。
時々部屋の空気の入れ替えをしましょう。
湯沸器・ガス風呂には排気筒と換気口をつけましょう。
ガスもれを発見したらすぐに越後天然ガス TEL 4,2171へ



水道装置の名まえ

水道総給水件数	15,620件
止水バルブ設置数	3,500件
未設置数	12,120件

3,500件が設置済みですが、その内訳けでは——

義務設置で新設された数（45年11月以降）	2,680件
水道局の勧めなどで新設された数	820件

したがって、昭和45年10月以前に引かれた水道利用者12,120件のかたがたについて「止水バルブ」を取り付けてもらうようお願いするものです。

3月末までの申込みは割安です

そこで、何といっても気になるのが、この止水バルブの設置費用です。

水道局では、水道利用者から1件でも多く取り付けてもらうため、来年3月までを特別普及期間と決めて、割安な費用で工事ができる方法を講じています。それは、資材の一括購入や工事者との一括契約をして、工事を行うものです。普通ですと、止水バルブを新たに設置しようとする場合には、13ミリの家庭用で約10,000円くらいの費用がかかります。

特別普及期間内のバルブ設置費用は次のとおり割安になっています。

口経別	A 型（地下式）	B 型（地上式）
13ミリ	5,000円	6,400円
20ミリ	5,500円	6,800円

• ただし設置する場所が、コンクリートやブロック床などになっている場合には、別に工賃がかかります。お宅に伺う工事店と話しあってください。

• メーター脇は使用に不便ということで、管を延長してバルブの位置を変更するような場合には、1mにつき13ミリで510円、20ミリで620円の加算です。

なお、設置工事費の納入は水道局です。あとで局がまとめて資材業者と管工業組合に支払うかたちです。

また一時に納入することが困難な方については、3回（3か月）に分けて納入できる便宜もはかっています。

町内ごとに申込書がまわります

申込み方法ですが、近く町内、部落ごとに隣組を通じて申込書がまわります。ぜひお申込みください。

なお、設置工事は、遠い地区から順々に部落単位で行っていく予定です。したがって町部の方は少し遅れることになりますが、これは破損修繕の場合などを考えて、遠い地区を優先させるものです。

設置された方に パッキンの取替えセットを進呈

○…水道局では、普及期間内に止水バルブを設置されたかたには、パッキンの取替えセットを無料配布することにしています。

○…特別普及期限は3月いっぱいです。これ以降は、夜間・休日などの修繕要員の待機をやめることや、パッキンの無料修繕を有料にしていくことなど、審議会の答申に基づいて計画を進めています。この機会に、ぜひ全部の方から止水バルブの設置をしていただくよう、ご協力をお願いします。

○…申込みや設置などについてのわからないことは遠慮なく水道局へ（☎2－2090）

○…水道の修繕は、水道局内の「水道センター」です。（☎2－2738）

お買物、ご用命は市内で

カメラ フジカラープリント SONY ICラジオ・テレビ テープコーダー
特約店
リコピー 事務機・感光紙 各社電子計算機
最新型カメラ
交換レンズ
附属品なんでも
3－20ヶ月払で
株式会社 諸橋カメラ店
本店 新津市駅前 TEL (2) 0659・4718
支店 新津市駅前通り TEL (4) 0212

内科・小児科・レントゲン科
大坂医院
新町1丁目6-12 TEL(2)1731